

# คุณค่าในเวลา

■ รุ่งฤทธิ์ ดวงดาว

เมื่อได้อ่านกวีนิพนธ์เรื่อง “ในเวลา” ของ แระคำ ประโดยคำ ครั้งแรกรู้สึกว่า มีนักกวีน่างหนาที่ พูดเองอ่านแล้วไม่เข้าใจสารที่ก็ต้องการนำเสนอ เช่น บทคาล หรือบทโภกาลย เป็นต้น อาจเป็น เพราะต้องถอดถ้อยคำที่เรียงร้อยอย่างสวยงาม ของ กวีอยู่นั้นเอง จึงทำให้มีตีความสารที่ก็ต้องการ นำเสนอ แต่เหตุว่ากวีนิพนธ์เรื่องนี้ได้รับรางวัลชี ไตรปประจำปีนี้ ดิฉันจึงลองพยายามอ่านอีก 2 – 3 รอบก็พอเริ่มตีความถ้อยคำในบทกวีนี้ได้ว่า สาร หรือสาระของเรื่องที่ก็ต้องการนำเสนอคืออะไรด้วย เหตุนี้เรา่จะลองพิจารณาดูกว่า กวีนิพนธ์เรื่อง “ใน เวลา” มีคุณค่าอย่างไรจึงได้รับรางวัลชี ไตรปประจำ ปี 2541

โดยทั่วไปแล้วคิดว่า ประเด็นที่ควร พิจารณาในการอ่านหนังสือเล่มหนึ่งๆ คือ การใช้ ภาษาและการเสนอแนวคิดของผู้เขียน เพาะทั้ง ส่องเรื่องนี้ทำให้เห็นได้ว่าหนังสือเล่มนั้นมีคุณค่า เพียงใด ดังนั้นจะขอพิจารณาคุณค่ากวีนิพนธ์เรื่อง “ในเวลา” ในสองประเด็นดังกล่าวนี้

ด้านการใช้ภาษาหากล่าวได้ว่า แระคำ ประโดย คำ เป็นนักกวีผู้หนึ่งที่รู้จักสะสม “คลังคำ” ไว้มาก ทำให้สามารถเลือกสรรถ้อยคำมาใช้ในบทกวีได้ อย่างหลากหลาย ประกอบกับแระคำชอบทางด้านอักษ

รศาสตร์ จึงยิ่งทำให้กวางรู้จักวิธีการเรียบเรียงถ้อยคำ ให้เพิ่มและเหมาะสมอีกด้วย ดังจะเห็นได้จากบท กวีใน “ในเวลา” ซึ่งก็สามารถเรียบเรียงถ้อยคำได้ อย่างสละสลวย แต่ประเด็นนี้ดิฉันเห็นว่าเป็นจุด อ่อนคือแม้ว่าศัพท์ที่กวางเลือกใช้นั้นผู้อ่านจะสามารถ แปลความหมายได้ทุกคำก็ตาม แต่เมื่อนำศัพท์ เหล่านี้มาเรียบเรียงขึ้นแต่ละวรรคเป็นบทกวีแล้วกลับ อ่านแล้วไม่เข้าใจสารที่กวางต้องการนำเสนอ เช่น

ชุมชีพรารมณ์ชีวิต  
ย้อมมือที่ลับนิดนาบบริศนา  
แสงอยู่ในเลห์แห่งเวลา  
คงยื้บัญชาปราภูภารณ์  
ดลให้ดีก dein คือหมื่นสังด  
ทีบคำกำัดดังปาฏิหารី  
เปลี่ยนร่างพระสถิตได้พิสดาร  
ลงเวิงจักรวาลสะท้านลับ  
แผ่ความพรั่นพรึงตรึงโลกราด  
สำแดงอำนาจอันเหนือกับ  
อัศจรรย์พลังชัมปังคับ  
ราวดังบังคับซับซ้อนอนันต์

(คาด, หน้า 10)

จะเห็นได้ว่าถ้อยคำแต่ละคำที่กวางเลือกใช้นั้น ผู้อ่านสามารถเข้าใจความหมายของทุกคำ แต่เมื่อ นำถ้อยคำเหล่านี้มาเรียงเข้าແຕ่ละวรรคเป็นบทกวีแล้ว

21)

ແກບເທົ່ານ້ຳຫົວໜ້ວມ້ວຍ  
ນານພອກຂີ້ຍັບໂຈ້ງຫາ  
ຫຍັດເຫີຍດົບໃຫ້ເກີຍຈູກຍືດຍາ  
ແລ້ວລຸກຍືນແຫ່ງຫ່າງຄູງວ່າ  
ຄ່ອຍຄ່ອຍວ່າຍິ່ງອ່າງຈົ່ນເຊື່ອງ  
ຊ່ອນທ່າເລື່ອງໄມ່ເຊື່ອງຊ່ອນລະເທິຍ  
ຫຍຸດຍ່າງຍົກຂາຂຶ້ນມາເລື່ອ  
ກ່ອນອ້ອຍສ້ອຍຄລອເກລື່ອແນ້ງຂາ

ເຮາ

99)

(ເສີຍແຮງນໍາຮູງຮັກ, ພන້າ

ນອກຈາກນີ້ຈຸດເຕັ້ນໃນກວິນພນ້ອງ ແຮກ  
ປະໂດຍຄໍາ ອົກອຍ່າງກີ້ຂຶ້ນ ກວິນຍົມໃຊ້ວິທີການບຽບນາຍ  
ກາພດາມລຳດັບຂັ້ນຕອນ ວິທີການດັ່ງກ່າວນີ້ຂ່າຍໃຫ້ຜູ້  
ອ່ານສັນໃຈຕິດຕາມອ່ານບທກວິໂດຍຕລອດ ເພື່ອຈະໄດ້  
ທຽບວ່າກວິຕ້ອງການບຽບນາຍກາພຂອງເວົ້ອງຮາວໄດ້ ບທ  
ຟອກຂວັງໝູນເກະນົມ ກວິບຮຽບນາຍກາພທົ່ວທຳກີບໄປ ດ້ວຍ  
ໜັງສືອແລະຂ້າວຂອງດ່າງໆໄດ້ອ່າງເປັນຂັ້ນຕອນເຮີມຈາກ

ກວາດຕາຮອບທ້ອງ ພລັນຕ້ອງຈຸກລົງນ  
ແປລກແປລກພິກລ ທ້ອງຕົນແປລື່ຍືນໄປ

(ຟອກຂວັງໝູນເກະນົມ, ພන້າ  
47)

ແລ້ວກວິຈຶ່ງເຮັ້ມບຽບນາຍກາພທົ່ວທຳ “ແປລກແປລກພິກລ”  
ໄວ້ວ່າ

ໜັງສືອຫລາກຫລາຍ	ກະຈາຍສັບສົນ
ມາກເລ່ມຮອຕນ	ເປີດຄັນປຣິຄາ
.....	
ຍັງໄມ້ບຣທັດ	ເຫັນຫັດປລາຍຫັກ
ດິນສອຖຸນັກ	ໄມ້ຮັກເຫຼາໄໝ່
ຍາງລົບທີ່ເຫັນ	ລົບເປັນນີ້ສັຍ

ກລັນອ່ານຄືວາມໄດ້ຍາກ ດັກເບີຍນເຖິງນັບກວິນພນ້ອງ  
ເວົ້ອງ “ມືອນນີ້ສື່ຂາ” ຂອງສັກດີສົມ ມີສົມສົບ ຜົ່ງໄດ້ຮັບ  
ຮາງວັລີ້ສີໂຮດ້ເຊັ່ນກັນ ກລ່າວໄດ້ວ່າສັກດີສົມໃຊ້ຄໍາງ່າຍກວ່າ  
ຈຶ່ງທໍາໃຫ້ຜູ້ອ່ານຕື່ຄວາມສາຮາໄດ້ເຂົ້າໃຈກວ່າກວິນພນ້ອງເວົ້ອງ  
“ໃນເວລາ”

ແນ້ວ່າການໃຊ້ຄໍາດັ່ງກ່າວຂ້າງຕົ້ນ ດີຈັນ  
ເຫັນວ່າເປັນຈຸດອ່ອນຂອງ “ໃນເວລາ” ກີ້ຕາມ ແຕ່ຈຸດເຕັ້ນ  
ໃນການເລືອກສະຮາຄາມຂອງແຮກຄໍາທີ່ເຫັນໄດ້ຫັດເຈັນ ອື່ນ  
ໃຊ້ຄໍາສ້າງກາພ ໂດຍວິທີໃຊ້ສ່ວນໝາຍ ທໍາໃຫ້ຜູ້ອ່ານ  
ເກີດກາພທີ່ຫັດເຈັນມາກຍິ່ງໜື້ນ ເຊັນ

ຄົ້ນເຈົ້າທຽບຕ້ວຍືນໄດ້ດັ່ງໃຈໝາຍເຈົ້າຕົບມືອ  
ດີໃຈ ເປົ້າເປົ້າແປແປ ຍື້ນເສັນອັພນໄມ່ກີ້່ແລ້ວຢ່າງ  
ເຕາະເຕາະແຕະແຕະ ໄປມາຫຍັງໄມ່ແໜຶງ ຫຼືເຫັນໄດ້  
ໄມ່ກີ່ນັກນ້ອຍກ້າວຂາເຈົ້າຄອນແຮງ ຈຶ່ງທີ່ກັນແລະ  
ລົງບນພື້ນ ...

(ຍືດພູ, ພන້າ

ยางร้อยหรอไป	ยังไม่ร้อยยาง
เดียงนอนย่นยับ	ไม่พับผ้าห่ม
หมอนหล่นบนพรม	ไม่สมหมอนข้าง
เสือผ้ากองเกลื่อน	กองหม้อนทึ้งขวาง
เทือกย่าเป็นทาง	แตกต่างลาถลาย
ยังกล่องหลายกล่อง	เคยกองชิดฝา
กีบกอกอกมา	คันคากะจาย
ห้องเลยดูราก	สกปรกเหลือหลาย
แคบลงมากมาย	อับอายแก่ตา
.....	

(พอกขวัญเกษตร, หน้า 47 - 48)

เมื่อจัดการเก็บภาชนะเรียบร้อย จึงเห็นว่า “ห้องหับกลับปาน วิมานเทวดา” (หน้า 49) แต่ในตอนจบแรกได้เขียนหักมุมได้อย่างดีว่า

ใต้ต่ำตามผนัง	เคลิ้มกว้างคัมต์รัตน
แล้วต้องสะดุงพลัน	ดับสวารค์แสงหา
เพดานสูงดاد	ประหลาดนักหนา
หายากไี้ไยมา	ยืดผ้าวิมาน

(พอกขวัญเกษตร, หน้า 49)

นอกจากบทพอกขวัญเกษตรที่ยกมาเป็นตัวอย่างแล้ว ยังมีบทอื่นๆ ที่กีวีใช้วิธีการบรรยายภาพตามลำดับขั้นตอน เช่น บทยีดพยุง บลลังก์กีวิมาน มหา มหารสพ เป็นต้น การใช้วิธีการบรรยายภาพนี้แสดงให้เห็นว่า แรก ประโดยคำ เป็นคนมีระบบคิดที่เป็นขั้นตอน ซึ่งช่วยให้โครงเรื่องของบทกวีที่วางไว้เรียงตามลำดับอย่างเป็นระเบียบ และยังทำให้ผู้อ่านได้รายละเอียดของภาพที่ชัดเจนอีกด้วย

ตัวแనวคิดที่ได้จากการวินิพนธ์ “ในเวลา” นี้

จะแยกกล่าวเป็น 2 ส่วนคือ ส่วนของวิธีการนำเสนอแนวคิด และส่วนของแนวคิดหลักที่ได้จากการวินิพนธ์เรื่องนี้ ส่วนของวิธีการนำเสนอแนวคิดนี้ กวีไม่ได้ใช้วิธีการบอกผู้อ่านโดยตรงว่าต้องการเสนอสารใด แต่จะให้ผู้อ่านตีความสารนั้นเอาเอง ดังที่ศาสตราจารย์ศรีสุรangsค์ พูลทรัพย์ หนึ่งในคณะกรรมการพิจารณารางวัลเชิงวิชาการกล่าวแสดงความเห็นไว้ว่า “ดินติดใจมากคือเขาไม่ได้บอกอะไรแบบตรงๆ แต่ปล่อยให้คนอ่านใช้ปัญญาคิดเอง และสิ่งที่เขาเสนอ มีความจริงหลายระดับ มีหลายนัย เปิดโอกาสให้ผู้อ่านติดตาม คิดตามเอาเอง”<sup>1</sup>

วิธีการนำเสนอแนวคิดด้วยการใช้สัญลักษณ์เป็นอีกวิธีหนึ่งที่แร่คำนำมาใช้ ซึ่งทำให้กิวินิพนธ์เรื่องนี้น่าอ่านมากยิ่งขึ้น เพราะการใช้สัญลักษณ์นี้ทำให้ผู้อ่านได้ขับคิด และตีความถึงความหมายของสารที่กวีต้องการเสนอ เช่น บทยีดพยุง กีวีใช้ “ไม้เท้า” เป็นสัญลักษณ์ อาจตีความหมายได้ 2 ความหมาย คือ “ไม้เท้าอาจหมายถึงหลักแห่งความมั่นคงของชีวิต ดังนั้นมุขย์ทุกคนจึงต้องพยายามไขว่คว้าหาหลักยึดเกาะ จะเห็นได้จากกวีเสนอความคิดว่าการแต่งงานของชายหญิง หรือการพยายามหางานทำของคนเรียนจบ เป็นการแสวงหาหลักแห่งความมั่นคงของชีวิตนั้นเอง

นอกจากนี้ไม้เท้าอาจหมายถึงอำนาจที่มุขย์ ทุกคนต้องการมีไว้ครอบครองก็ได้ เพราะอำนาจนี้สามารถบันดาลให้เจ้าของอำนาจได้มาในทุกๆ สิ่งที่ต้องการ ในบทยีดพยุงกีวีได้สร้างตัวละครคือ เด็กและหญิงชาวเป็นตัวแทนของคนที่ต่างวัยกัน แต่ต้องการไม้เท้าอันเป็นสัญลักษณ์ดังกล่าวข้างต้น

<sup>1</sup> “จากบทสัมภาษณ์ใน “จุดประกายวรรณกรรม,” กรุงเทพธุรกิจ, ปีที่ 11 ฉบับที่ 3609 (9 สิงหาคม 2541) หน้า 4.

เป็นหลักยึดเก้าะพยุงตัว เพื่อไม่ให้ตนเองลัมลง “ไม่เห้าจึงเป็นสมบัติที่มีค่า ที่ทำให้หงส์เด็ก และหญิงชรา ต่างก็แย่งชิงกัน

... หากมือขวายังกำหัวไม่เท้าไว้ร้าวว่าไม่ยอม ให้ครัวช่วงชิงสมบัติสุดรักสุดหวงสุดชีวิต ...

(ยีดพยุง, หน้า 23)

ต่างฝ่ายต่างจ้องมองกันและกัน ต่างฝ่ายต่างสำคัญยิ่งดูยากที่จะยอมปล่อย.....

(ยีดพยุง, หน้า 24)

บทบัลลังก์ไกว เป็นอีกด้วย่างหนึ่งที่เรคำใช้ชิงชาเป็นสัญลักษณ์แทน บัลลังก์แห่งอำนาจ วาสนาที่มีขึ้นเมือง ซึ่งขึ้นอยู่กับผู้มาสนับสนุนบัลลังก์ของเรา แรคำบรรยายไว้ว่า

.....  
เห็นี่บวกระดานตรงหน้ามาชิดใกล้  
หยุดคิดนิดหนึ่งครึ่งอีดใจ  
ทะยานตัวขึ้นไปในทันที

.....  
มือนี้มือนั้นบันแก่วง  
บ้างเต็มแรงมือหนักเหมือนผลักไส  
บังมือเบาหาย่อนแรงคอยแก่วงไป  
บันดาลให้สร้างหวังดังปอง

(บัลลังก์ไกว, หน้า 26 - 28)

การที่ชิงชาแก่วงไปมาได้นั้นขึ้นอยู่กับผู้แก่วง ชิงชา ซึ่งเปรียบเหมือนกับผู้อุปถัมภ์ หรือผู้สนับสนุน หากขาดคนแก่วงชิงชา ก็เปรียบเหมือนขาดคนอุปถัมภ์ หรือคนสนับสนุน ชิงชาอันเปรียบ

เหมือน “บัลลังก์ต้องวุบต่าห์หำกล ต่าลงเสมอ ประเดิมเมื่อเริ่มแรก” (หน้า 28) นอกจากนี้ก็วิจัยให้ข้อคิดไว้วตอนท้ายว่า

สลับเวียนเข่นลงไม่คงที่  
ค่อยมีใจนึกอีกเหมือน  
หวังloyสูงสุดรุดใจเคลิม  
สุขเสริมอารมณ์ปานสมะนึง

.....  
ตกถึงพื้นดินสิ้นบัลลังก์  
แปลบปลากซาบรಸกำสรดปวด  
ร้าวร้าดใจภัยมลายหวัง  
เจ็บจุกทุกข์ช้ำเพียงลำพัง  
ยังมองเห็นเงาของบัลลังก์ลอย  
(บัลลังก์ไกว, หน้า 29)

บทเป็นที่สุดปองสมกับเช่นเดียวกันคือ กวีใช้บันไดเป็นสัญลักษณ์แทนความก้าวหน้าในหน้าที่การงานของแต่ละบุคคลมีขั้นตอนของความก้าวหน้าที่แตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับวิธีการเลือกขึ้นบันได

บ้างขึ้นอย่างตั้งใจ ทีละขั้นตามจําหนง  
บ้างก้าวขาขามขั้น บ้างเบียดดันไม่พะวง  
บ้างเหยียบขั้นมั่นคง ยกขับเบี้ยนกาย  
(เป็นที่สุดปองสม, หน้า 83)

การลงจากอำนาจของแต่ละคนก็แตกต่างกัน

.....  
บ้างลงอย่างยินดี ใบหน้ามียิมระบาย  
บ้างเข็งชังกะตาด บ้างรวดร้าวก้าวลงมา  
บ้างดูเรียบระเรื่อย บ้างเห็นดเห็นดอยอิดระอา  
แตกต่างกิริยา สวนสลับสับสนกัน

(เป็นที่สุดปองสม, หน้า 83)

อิกสิ่งหนึ่งที่กวีได้กล่าวไว้ในระหว่างการขัน “บันได” ก็คือ

....	
ฝ่าไปได้ครึ่งทาง	ปลาตรังความ
	เพลิดเพลิน
จู่ๆ เท้าบังเอญ	สะดุดขันถั้นชาน
พริบตาพากล	แล้วูบล้มไม่ร้องคราญ
เสียขวัญเหลือประมาล	ล้มคว่าผันคาด
	บันได
เจ็บจุกจุกลำบาก	สุดออกปากบอกไคร
	ไคร
ทรงลับมโนมัย	ไม่เหลือหาญชาญ
	ศักดา
เหลือแต่เท้าผู้คน	ยืนล้อมตนเป็นอัตรา
รุ่มร้อนในอุรา	เสมอแม้นแสนอันอาย
....	

(เป็นที่สุดปองสม, หน้า 84)

บทกวีข้างต้นนี้ แรคำได้สะท้อนให้เห็น ภาพความเป็นจริงในสังคมได้อย่างดีว่า ขึ้นชื่อว่า “คน” ย่อมไม่อยากให้ใครได้ดีเกินตน เราจึงต้องรู้จักวางแผนให้เหมาะสม เพื่อไม่ให้เด่นเกินใครอันจะนำภัยมาให้ตนเองได้

ส่วนด้านแนวคิดหลักที่กวีนำเสนอ นั้น เราสามารถตีความได้ว่า เวลา นั้น เป็นสิ่งไม่มีวัตถุ เวลา เป็น “นามธรรม” ที่เรารسمด้วยตัวเอง แต่เวลา นี้ แหล่งกำเนิดชีวิตของเราระหว่าง “ไม่รู้ตัว” หากเราได้พิจารณา ใจรัตตองอย่างดีแล้ว จะเห็นว่า เวลา นั้น จะผูกพันกับชีวิตของเราระหว่างแต่เป็นเด็กจนเป็นผู้ใหญ่ ฉะนั้น ควรคิดเสมอว่า ในทุกๆ วินาทีที่เวลา เดินผ่านไป เราทำทั้งหลายได้ทำสิ่งใดๆ ให้กับชีวิต มากน้อยเพียงไร

แนวคิดดังกล่าว นี้เห็นได้ชัดเจนจากบทกวี ланชีวิต กวีได้สมมติให้เด็กๆ มีบทบาทที่แตกต่าง กันไปในสังคม لانชีวิตดังกล่าว นี้ สะท้อนภาพว่า ควรรู้จักสั่งสอนเด็กๆ ซึ่งเป็นอนาคตของชาติ ให้เป็นคนดี เพื่อที่เด็กๆ พากนี้จะได้ไม่เป็น

.... ที่เป็นคุณนาย  
กรีดรายสำอาง เจรจาทำทาง  
ตามอย่างผู้ดี  
ที่เป็นพ่อค้า ส่อเลคนัยหน้า  
ชื้อขายมากมี วางมาดหัวสูง  
ก็คือเศรษฐี เรื่องคำพาที  
ย้ำแต่สุขสบาย  
เป็นชนชั้นกลาง กิริยาอำพراج  
กลางกลางกลายกลาย .....

....  
ธรรมดาย้อมมี หมูโจราภลี  
บุก alan บัดดล ปลันฉ่าชิงทรัพย์  
สนั่นศพท่องอล แตกตีนผู้คน  
อวนทั่ว กัน

( lanชีวิต, หน้า 32 - 33)

เมื่อได้รับสาระที่กีนพนธ์เรื่อง “ในเวลา” ของแรคำ ประโดยคำทั้งด้านการใช้ภาษา และการเสนอแนวคิด เห็นได้ว่า กวีสามารถเสนอแนวคิดเรื่องคุณค่าของ “เวลา” ได้อย่างเป็นสากล โดยผ่าน การเลือกสรรถ้อยคำ ได้อย่างสละสลวย ถึงแม้ว่า การเรียบเรียงถ้อยคำ ดังกล่าวอาจทำให้ผู้อ่านบางกลุ่ม ต้องใช้เวลาตีความสารที่ กวีต้องการเสนอ บ้างก็ตาม แต่ก็คุ้มค่ากับเวลาและก็น่าจะถือได้ว่า เป็นความท้าทายผู้อ่านได้อย่างดี

